



LIKKUTEI TORAH • PARSHAS BAMIDBAR • MAAMAR 11

וספרתם לכם ממחרת השבת וגו' תספרו חמשים יום

“And you shall count for yourselves
from the morrow of the Shabbos”



DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok



LikuteiTorah.com

THE CHASSIDISHE PARSHA

likuteitorah.com/likutei-torah/bamidbar/11/

1 וספרתם לכם ממחרת השבת וגוי' תספרו חמשים יום. להבין כ"ז וכי חמשים יום סופרים והלא אין סופרים כי אם מ"ט יום (וע' מזה בתוספות במנחות פרק רבי ישמעאל דס"ה ע"ב).

"And you shall count for yourselves from the morrow of the Shabbos," etc., "you shall count fifty days." To understand all this: do we, then, count fifty days? Surely we count only forty-nine days! (And see on this the Tosafos in Menachos, chapter Rabbi Yishmael, folio 65b.)

גם להבין פ"י הספירה היום יום אחד לעומר היום שני ימים לעומר וכי' שהם שבוע אחד וכן שני שבועות וכי' כולם.

Also to understand the meaning of the Counting: "Today is one day of the Omer," "Today is two days of the Omer," etc., "which are one week," and likewise "two weeks," etc., and so with all of them.

ולכאורה כך היה ראוי לומר היום יום ראשון לעומר היום יום שני לעומר היום יום שלישי כו'.

And seemingly, it would have been fitting to say thus: "Today is the first day of the Omer," "Today is the second day of the Omer," "Today is the third day," etc.

הנה ענין הספירה כי בפסח היו מקריבים העומר משעורים שהוא ראשית קצירכם בזמן ההוא ושתי הלחם מחטים בשבועות שהוא זמן בכורי קציר חטים ומקציר שעורים עד קציר חטים צריך לספור.

Now, the matter of the Counting is that on Pesach they would offer the Omer from barley, which is "the first of your harvest" at that season, and the Two Loaves from wheat on Shavuot, which is the time of "the first fruits of the wheat harvest"; and from the barley harvest until the wheat harvest one must count.

וביאר ענין זה הנה במרכבת יחזקאל כתיב ופניהם וכנפיהם פרודות מלמעלה (עיין מזה בזח"ג פנחס דרכ"ט סע"א ודף רכ"ג סע"א ובת"ז תיקון נ"ו בתחלתו וסוף תיקון ה' ובעה"ק ח"ד פ"ט).

And the explanation of this matter: now, in the Chariot of Yechezkel it is written, "And their faces and their wings were separated above." (See on this in the Zohar, Part III, Pinchas, folio 229, end of side a, and folio 223, end of side a; and in the Tikkunei Zohar, Tikkun 56, at its beginning, and the end of Tikkun 5; and in Avodas HaKodesh, Part IV, chapter 19.)

פִּי וּכְנָפֵיהֶם עֲפִיפְתָם וְהִסְתַּלְקוּתָם לִמְעַלָּה לִיכָלֵּל בְּמִקּוֹרָם בְּאֵהָבָה וִירָאָה וּכְדַכְתִּיב אַחֲרֵי ה' יִלְכוּ כְּאַרְיֵה יִשָּׂאג.

The meaning of “and their wings” is their flight and their withdrawal upward, to be included in their source, with love and awe, as it is written, “After Havayah they shall walk; like a lion he shall roar.”

פִּי כְּאַרְיֵה שְׂבִמְרַכְבָּה שְׂשׂוֹאג וְהוּמָה קָדוֹשׁ וְגוֹי וְכָל חֲפָצוֹ וְכָל יִשְׁעוֹ לְהִתְכַּלֵּל וּלְהִתְבַּטֵּל בְּמִצִּיאוֹת וְכֵן שׁוֹר גּוֹעָה כּוֹי.

That is, “like a lion”: the lion of the Chariot, which roars and cries out, “Holy,” etc., and all its desire and all its salvation is to be included and to be nullified in [its very] existence. And likewise the ox lows, etc.

וְעַד־זֶה נֹאמַר וַיִּשְׁרְנָה הַפְּרוֹת כּוֹי הַלֵּךְ וְגַעַז (בְּשִׁי״א סִי וִי בִּי), הוּא פָּנֵי שׁוֹר שְׂבִמְרַכְבָּה

And along these lines it is said, “And the cows went straight,” etc., “lowing as they went” (in I Samuel, chapter 6, 2): this is the face of the ox in the Chariot.

הֵנָּה בַּחֲיֵי זֶה שֶׁל כְּנָפֵיהֶם הֵם פְּרוּדוֹת מִלְּמַעְלָה כָּל אֶחָד וְאֶחָד לְפִי מִדְּרַגְתּוֹ שֶׁמִּדְּרַגַּת הָאֶחָד מוֹכַדֶּלֶת וּמוֹפְרֶדֶת מִחֲבִירוֹ וּכְדַכְתִּיב פָּנֵי אַרְיֵה אֶל הַיָּמִין בְּאֵהָבָה הוּא מַחֲנֶה מִיכָּאֵל.

Now, this level of “their wings” is “separated above,” each and every one according to its rank, for the rank of one is distinct and separate from its fellow, as it is written, “the face of a lion on the right”: with love; this is the camp of Michael.

2 וּפָנֵי שׁוֹר מַחֲנֶה גַּבְרִיאֵל מִהֶשְׁמָאֵל בִּירָאָה. וּפָנֵי נֶשֶׁר הִיא מִדָּה מְמוּצָעֶת בַּחֲיֵי רַחֲמָנוֹת כְּנֶשֶׁר יַעִיר קִנּוֹ כּוֹי.

And “the face of an ox,” the camp of Gavriel, [is] “on the left,” with awe. And “the face of an eagle” is an intermediate attribute, the level of compassion: “As an eagle stirs up its nest,” etc.

וְעַל זֶה נֹאמַר וְאַשָּׁא אֶתְכֶם עַל כְּנָפֵי נְשָׁרִים וְגוֹי כִּי מַחֲמַת שְׁהִיו יִשְׂרָאֵל בְּמִצְרַיִם בְּחֹמֶר וּבִלְבָּנִים בְּגִשְׁמִיּוֹת לֹא הָיוּ רְאוּיִם לִזְכוּת לְהַמְעִלָּה הַגְּדוֹלָה וַיִּתִּירָה שְׁזָכוּ בְּמַתָּן תּוֹרָה פָּנִים בְּפָנִים דְּבַר ה' וְגוֹי

And of this it is said, “And I bore you on eagles’ wings,” etc. For since Israel had been in Egypt, in mortar and in bricks, in physicality, they were not fit to merit the great and surpassing distinction that they merited at the Giving of the Torah, “Face to face Havayah spoke,” etc.,

כִּי־אֶעֱיִי בְחַיִּי רַחֲמָנוֹת שֶׁהֵם כִּנְפֵי נִשְׁרִים שֶׁעִיִּז וְאֵבִיא אֶתְכֶם אֵלַי (וְעִמִּי־שׁ בְּפִי בִלְקֵי סִדִּיָּה מִי מִנֵּה עֶפְרָיִם יֵעֲקֹב).

except through the level of compassion, which is “eagles’ wings,” through which “I brought you to Me.” (And see what is written in Parshas Balak, at the end of the discourse beginning “Who has counted the dust of Yaakov.”)

וְהַטַּעַם שֶׁכִּנְפֵיהֶם פְּרוּדוֹת הוּא מִפְּנֵי שֶׁכָּל שַׁפְעָם וְחַיּוּתָם הוּא מִבְּחַיִּי מַלְיָיִת וְכִדְכַתִּיב מִלְכוּתְךָ מִכֶּעַן הַמְרוֹמָז בְּאוֹת הֵי מִשְׁמוֹ יֵת

And the reason that their wings are “separated” is that all their flow and their life-force is from the level of His Malchus (sovereignty), may He be blessed, as it is written, “Your kingship is a kingship of all worlds,” which is alluded to in the letter hei of His Name, may He be blessed,

וְכִדְכַתִּיב בְּהִבְרָאָם בְּהֵי בְרָאָם שֶׁהוּא בְּחַיִּי רוּחַ פִּיּוֹ יֵת כִּי וּבְרוּחַ פִּיּוֹ כָּל צְבָאָם כְּמוֹ, עַד־מֵהֵבֵל הַיּוֹצֵא מִן הַפֶּה

and as it is written, “When they were created” (behibar’am): “with [the letter] hei He created them.” This is the level of “the breath of His mouth,” may He be blessed, for “by the breath of His mouth all their host” [were made]: like, by way of analogy, the breath that comes out of the mouth,

וְכַמֵּאמַר בְּאוֹת קְלִילָא דְלִית בֵּיה מִשְׁשָׁא וְהֵי זֶה הוּא בְּחַיִּי הֵי מוֹצְאוֹת הַפֶּה דְּהֵינּוּ כְּמוֹ שֶׁהֵבֵל הַדִּיבּוֹר מִתְחַלֵּק לֵהֵי

and as the saying goes, “with a light letter, in which there is no substance.” And this hei is the level of the five points of articulation of the mouth; that is, just as the breath of speech divides into five

מוֹצְאוֹת עַד־מֵהֵבֵל כֶּךָ בְּחַיִּי רוּחַ פִּיּוֹ יֵת מִתְחַלֵּק לְהֵיּוֹת מִדְּרָגוֹת חֲלוּקוֹת וּמוֹבְדָלוֹת זֶה מִזֶּה דִּי מַחֲנוֹת שְׂכִינָה מַחֲנֵה מִיכָאֵל פְּנֵי אֲרִיָּה כֹי כִּנְגַד דִּי מוֹצְאוֹת.

points of articulation, by way of analogy, so the level of “the breath of His mouth,” may He be blessed, divides to become levels that are divided and distinct from one another: the four camps of the Shechinah (Divine Presence), the camp of Michael, “the face of a lion,” etc., corresponding to four points of articulation.

3 ומוצא ההי הוא בחי' גיכ"ק מוצא החיך בחי' עושה שלום במרומיו כי מיכאל שר של מים וגבריאל שר של אש ואין המים מכבים כו'

And the fifth point of articulation is the level of [the letters] gimmel, yud, kaf, kuf, the articulation of the palate, the level of "He makes peace in His heights": for Michael is the prince of water and Gavriel the prince of fire, and the water does not extinguish, etc.,

מפני השפעה הכללית שבהם ממקור חוצבם אשר לבחינה זו כולם כאחד עונים באימה ואומרים קדוש כו'.

because of the general flow in them from the source from which they were hewn, so that at this level all of them as one respond with awe and say, "Holy," etc.

וזהו בוערות כמראה הלפידים היא מתהלכת בין החיות כו' פי' היא מתהלכ' הי' מתהלכ' דהיינו לפי שנמשך בהם השפעת בחי' ההי לפיכך בוערים ואומרים קדוש.

And this is [the meaning of] "burning like the appearance of torches; it moves about among the Chayos," etc. The meaning is: "it (hi) moves about": the hei moves about. That is, because the flow of the level of the hei is drawn into them, therefore they burn and say, "Holy."

(וזהו הזהר בראשית דמ"א ע"ב היא מתהלכת מאן היא דא רוחא קדישא אתר דנפקו מינה ואיהי נהיר לון והיינו בחי' מלכות שהיא בחי' הי' דשם הוי')

(And these are the words of the Zohar, Bereishis, folio 41b: "'It moves about': who is 'it'? This is the holy spirit (rucha kadisha), the place from which they came forth, and it shines for them." And this is the level of Malchus (sovereignty), which is the level of the hei of the Name Havayah.

אך פי' רוחא קדישא היינו כדאיתא בפרדס ערך רוח שהמלי' נקרא רוח הקדש כשמקבלת מחכמה שהיא נקי' קדש ולכן בחי' זו היא גיכ"ק מוצא החיך שהוא נמשך מבחי' חכמה כמבואר בסמוך),

But the meaning of "holy spirit" is as is found in the Pardes, under the entry "Ruach," that Malchus is called ruach hakodesh (the holy spirit) when it receives from Chochmah (wisdom), which is called kodesh (holy); and therefore this level is [that of] gimmel, yud, kaf, kuf, the articulation of the palate, which is drawn from the level of Chochmah, as is explained shortly.)

והמשכה והשפעה זו נרמזת במלת ופניהם שיש עליו טעם זקף גדול שהוא הפסק מאמר להפסיק בין ופניהם לוכנפיהם כמ"ש רש"י לומר שפניהם פי' פנימיותם אינם פרודות

And this drawing down and flow is alluded to in the word "ufneihem" (and their faces), which bears the cantillation mark zakef gadol, which is a break in the statement, to separate "and their faces" from "and their wings," as Rashi writes; that is to say, that their faces, meaning their inner dimension (pnimiyus), are not separated

כמו כנפיהם, שפנימיותם הוא בחי' גיכ"ק מוצא החיך כי חכו ממתקים כתיב ששם הוא בחי' המתקות והטעמים

as their wings are; for their inner dimension is the level of gimmel, yud, kaf, kuf, the articulation of the palate, for it is written, "His palate is sweetness," for there is the level of the sweetness and the tastes (te'amim),

כי חיך אוכל יטעם שהוא בחי' חכמה כו', ולפי שהשפעת אהבה ויראה הנמשך להם להיות כגחלי אש בוערות ולומר קדוש וברוך וימלוך כו'

for "the palate tastes food," which is the level of Chochmah, etc. And since the flow of love and awe that is drawn down to them, to be "like burning coals of fire" and to say "Holy" and "Blessed" and "He shall reign," etc.,

הוא מבחי' ה' זו שהוא עלמא דאתגליא דהיינו מחמת השגתם באור א"ס ב"ה הנמשך בעלמא דאתגליא ושהוא ממכ"ע וסוכ"ע כו'.

is from the level of this hei, which is the revealed world (alma de'isgalya), that is, by virtue of their comprehension of the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, that is drawn into the revealed world, and that it is the light that fills all worlds (memalei kol almin) and the light that encompasses all worlds (sovev kol almin), etc.,

ולכן גם אהבתם ויראתם הוא בהתגלות ובתשוקה מורגשת. וכמ"ש מראהם כגחלי אש בוערות כו' כלומר כגחלי אש אשר האש עודנה קשורה בגחלת ומתלהטת בו.

therefore their love and awe, too, are in a revealed way and with a felt yearning. As it is written, "Their appearance is like burning coals of fire," etc.; that is to say, like coals of fire in which the fire is still bound to the coal and blazes in it.

(ועיין מזה ברבות בהעלותך פט"ו דרס"ג ע"ד ובשה"ש רבה ר"פ צאינה וראינה ובוזהר ח"ג פ' צו די א' ב' ובת"ז ד"ג סע"ב די ב' ועמ"ש מענין אש בד"ה בפ' נסכים)

(And see on this in the Rabbos, Behaalosecha, chapter 15, folio 263, column d; and in Shir HaShirim Rabbah, at the beginning of [the section] "Go forth and gaze"; and in the Zohar, Part III, Parshas Tzav, folio 4, sides a and b; and in the Tikkunei Zohar, folio 3, end of side b, [and folio] 4b; and see what is written on the subject of fire in the discourse in the passage on the libations.)

וזהו ענין שרפים עומדים ממעל לו פי' ממעל כלומר במקום פתוח לרוחה דהיינו בגילוי עוז ותעצומות האהבה וכן בפרות שנשאו את הארון בימי דוד כתי' וישרנה הפרות כו'

And this is the matter of "Seraphim stand above Him": the meaning of "above" is, that is to say, in a place wide open; that is, with the revelation of the might and the intensity of the love. And so too of the cows that carried the Ark in the days of David it is written, "And the cows went straight," etc.,

הלך וגעו מפני שנשאו את הארון שהוא בחי' עלמא דאתגליא נשפע עליהם שפע אלקי להיות משוררות וגועות וכו'

"lowing as they went": because they carried the Ark, which is the level of the revealed world, a G-dly flow was bestowed upon them, so that they sang and lowed, etc.

(עיין ברבות וירא ס"פ נ"ד ובפרק אין מעמידין דכ"ד ב' ובזח"א פ' חיי שרה דקכ"ג ובפ' תרומה דקל"ח א:)

(See in the Rabbos, Vayera, end of chapter 54; and in chapter Ein Ma'amidin, folio 24b; and in the Zohar, Part I, Parshas Chayei Sarah, folio 123; and in Parshas Terumah, folio 138a.)

4 ב והנה השפעה והמשכה זו שנמשכת במלאכים להיות אריה שואג ושור גועה ולהיות בוערים כו' ועונים ואומרים קדוש כו'

2. Now, this flow and drawing down that is drawn into the angels, so that the lion roars and the ox lows, and so that they burn, etc., and respond and say "Holy," etc.,

נקרא בשם שעורה כי שעורה הוא מאכל בהמה פי' מאכל והשפעת המלאכים הנקראים בשם בהמות וחיות פני אריה פני שור כו'

is called by the name se'orah (barley), for barley is the food of animals; that is, the food and the flow of the angels, who are called by the names "beasts" and "living creatures" (chayos): the face of a lion, the face of an ox, etc.

ונקרא שעורה על שם שעור ה' פי' שיעור ומדה הנמשך מבחי' ה' (ועמ"ש בענין בה"א נברא העוה"ז בד"ה ראו כי ה' נתן לכם השבת)

And it is called se'orah after shi'ur hei (the measure of the hei): that is, the measure and limit that is drawn from the level of the hei. (And see what is written on the subject of "this world was created with the hei" in the discourse beginning "See, for Havayah has given you the Shabbos.")

והיינו בחינת היא מתהלכת בין החיות להיות בוערים ולהיות מראיהם כגחלי אש ונמשך בשיעור ומדה להתחלק לדי' מחנות השכינה לכל אחד במדרגתו ולהיות מדרגת האחד מובדל ומופרד מחבירו

This is the level of "it moves about among the Chayos," so that they burn and so that "their appearance is like coals of fire"; and it is drawn down in measure and limit, to be divided into the four camps of the Shechinah (Divine Presence), to each one at its rank, so that the rank of one is distinct and separate from its fellow.

וכן מדרגת כל אחד ואחד היא נקצבת במדה שנמדד לו מששת ימי בראשית שלכן נקראו המלאכים עומדים שעומדים כל ימיהם במדרגה אחת בלי שום גירעון ותוספת וכלי שום שינוי.

And likewise, the rank of each and every one is fixed in the measure that was measured out to it from the six days of Creation; that is why the angels are called "standing ones," for all their days they stand at one rank, without any decrease or addition and without any change.

ושעורה בשין שמאלית כתיב מלשון וסביביו נשערה מאד וקדמונים אחזו שער (איוב י"ח כ') ודומיהם שהוא ענין רעדה כי וגבורתך ידברו וזעים וחלים מחיל כסא וכי'

And se'orah is written with a left-dotted shin, from the expression "and round about Him it storms (nis'arah) greatly" and "and those who came before were seized with horror (sa'ar)" (Job 18:20), and the like, which is the idea of trembling; for "they speak of Your might," and "they quake and tremble from the dread of the Throne," etc.

(ועמ"ש עוד מענין שער בשמאל ושער רישיה ושער בימין זה השער בפ' שלח בפ' ציצית ע"פ אני כו', ומזה יובן גם כאן שאח"כ בימי ספירת העומר ממשיכים מ"ט שערי בינה הוא שער בימין בחינת חסדים כו').

(And see further what is written on the subject of se'ar with the left [dot], "and the hair (se'ar) of His head," and sha'ar with the right [dot], "this is the gate (sha'ar)," in Parshas Shelach, on the passage of tzitzis, on the verse "I...", etc. From this it will be understood here too that afterward, in the days of the Counting of the Omer, we draw down the forty-nine gates (sha'arei) of Binah (understanding), which is sha'ar with the right [dot], the level of chasadim (kindnesses), etc.)

והנה השפעת והמשכת בחינת שעורה הנ"ל במלאכים תלויה בעבודת ישראל למטה שבזמן שבית המקדש היה קיים היו מקריבים עומר השעורים והניף הכהן את העומר ובאתערותא דלתתא

Now, the flow and drawing down of the level of barley mentioned above into the angels depends on the service of Israel below. For when the Holy Temple stood, they would offer the Omer of barley, and the kohen would wave the Omer; and through the arousal from below

אתעדל"ע הוא חסד עליון שע"י הארת בחינת חסד עליון מלמעלה מאור א"ס ב"ה נעשה העלאת בחי' עומר היא בחינת עלמא דאתגליא ומקטיר הקומץ באש של מעלה כו',

[there comes] an arousal from above, which is the supernal Chesed (kindness): through the illumination of the level of the supernal Chesed from above, from the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, there comes about the elevation of the level of the Omer, which is the level of the revealed world, and he burns the handful in the fire from on high, etc.;

ועי"ז נשפע בחי' השעורה להיות מאכל בהמה במלאכים שיהיה להם בחינת בוערים כמראה הלפידים ולהיות שואגים קדוש וברוך וימלוך כו'.

and through this the level of barley flows down to be the food of animals for the angels, so that they will have the quality of "burning like the appearance of torches," and so that they roar "Holy" and "Blessed" and "He shall reign," etc.

ולכן העומר בא מתרומת הלשכה שהיה לכל ישראל חלק בו להיות השפעה זו ע"י כל ישראל

Therefore the Omer came from the terumas halishkah (the contribution to the Temple chamber), in which all Israel had a share, so that this flow would come through all Israel.

כי קדש ישראל לה' ראשית תבואתה (בירמיה סימן ב' ג') ופירש"י ות"י שם קדש היינו תרומה ראשית תבואתה זהו העומר והיינו

For "Israel is holy to Havayah, the first of His produce" (in Yirmiyahu, chapter 2, 3); and Rashi and the Targum Yonasan explain there: "holy" means terumah; "the first of His produce" is the Omer. And this is

כי עצם נפש האלקית היא בחינת תרומה (כמ"ש ברכות פ' בראשית ר"פ י"ד ע"פ וייצר כו')

because the very essence of the G-dly soul is the level of terumah (as is written in the Rabbos, Parshas Bereishis, at the beginning of chapter 14, on the verse "And He formed," etc.),

וגם כי תרומה גדולה ניטלת באומד ובמחשבה כמ"ש במשנה פ"ק דתרומות מ"ז ובגמרא פ"ק דגיטין (דל"א א') והוא ענין נשמות עלה במחשבה,

and also because the great terumah is taken by estimate and by thought, as is stated in the Mishnah, chapter 1 of Terumos, mishnah 7, and in the Gemara, chapter 1 of Gittin (folio 31a); and this is the idea that "the souls arose in thought."

אך יש בה ג"כ מבחינת ראשית תבואתה עומר שעורים מאכל בהמה ע"ד מ"ש אדם ובהמה תושיע הוי' ופי' בגמרא פ"ק דחולין (דף ה' ע"ב)

But there is in it also [something] of the level of "the first of His produce," the Omer of barley, the food of animals, in the manner of what is written, "Man and beast You save, Havayah," which the Gemara, in chapter 1 of Chullin (folio 5b), explains:

שמשמים את עצמם כבהמה דכאי רוח ועוד כמ"ש לקמן דבתחלה נמשך הנפש מבחינת אופנים מסטרא דבעירו דכיא כו' ולזאת

that they make themselves like a beast, crushed in spirit. And further, as is written below, at first the soul is drawn from the level of the Ofanim, "from the side of the pure animal," etc. And therefore

הנה בחי' נפש האלהי שבישראל הוא בחינת ראשית ההמשכה שעל ידה נמשך בחינת התבואה והשעורים הנ"ל לעולם המלאכים בתוספת אור וגילוי זיו המתחדש מדי שנה בכל פסח כמארז"ל בפסח על התבואה

the level of the G-dly soul in Israel is the level of the first of the drawing down, through which the level of the produce and the barley mentioned above is drawn down to the world of the angels, with an addition of light and a revelation of radiance that is renewed each year, on every Pesach, as our Sages, of blessed memory, said: "On Pesach, for the produce."

(ועיין בזח"א ויחי דרכ"ו ע"ב בפ"י תבואתה בה"א. וע' מק"מ שם) ומתוספת וריבוי גילוי אור והזיו שבועולם המלאכים נמשך ומשתלשל למטה מטה לנפש הבהמית שבישראל (ועיין לקמן סוף הדיבור) שתתהפך מחשוכא לנהורא וכו'

(And see in the Zohar, Part I, Vayechi, folio 226b, on the explanation of "tevu'asah" (His produce) with a hei; and see the Mikdash Melech there.) And from the addition and increase of the revelation of light and radiance in the world of the angels, [light] is drawn and descends further and further down, to the animal soul in Israel (and see below, at the end of the discourse), so that it be transformed from darkness to light, etc.,

דהיינו לשבע מדות הקדושות שממשיכים בז' שבועות ימי הספירה וכל אחד כלולה מז' כו' (וכמ"ש לקמן):

that is, into the seven holy attributes (middos), which we draw down in the seven weeks of the days of the Counting, each one comprising seven, etc. (as is written below).

5 ג והנה כל זה הוא בחינת שעורה שמתגלה בפסח ראשית קצירכם שהוא ענין השגת הנפש בחי' גילוי אור א"ס ב"ה בעלמא דאתגליא איך הוא ממכ"ע וסכ"ע וכו' לכל נפש כפי אשר תוכל שאת השגתה.

3. Now, all this is the level of barley, which is revealed on Pesach, "the first of your harvest": that is, the soul's comprehension of the level of the revelation of the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, in the revealed world, how it fills all worlds (memalei kol almin) and encompasses all worlds (sovev kol almin), etc., for each soul as much as it is able to bear in its comprehension,

כאשר יעמיק האדם בדעתו ויתבונן בגדולתו ית' כל חד לפום שעורא דיליה (וע' כפי' קצירה במא"א אות ק' סל"ב ועמ"ש בד"ה והי' מספר בניי' לידת המוחין כו').

when a person goes deep with his mind and contemplates His greatness, may He be blessed, "each one according to his own measure (shi'ura)." (And see the explanation of ketzirah (harvest) in Me'orei Or, letter kuf, section 32; and see what is written in the discourse beginning "And the number of the children of Israel shall be," on the birth of the intellect (mochin), etc.)

אך בשבועות הוא גילוי בחינת חטה שהוא גילוי מה שלמעלה מהדעת והשגה וכמארז"ל עץ הדעת חטה היתה שאין התינוק יודע לקרות אבא עד שיטעום כו'

But on Shavuot there is the revelation of the level of wheat, which is the revelation of what is above knowledge (daas) and comprehension, as our Sages, of blessed memory, said: "The Tree of Knowledge was wheat," for "a baby does not know how to call 'Abba' (father) until it tastes," etc.

שידיעת התינוק שקורא אבא ואימא אינה ידיעה נגלית בהשגה והבנה המושכלת בטעם מושג ומובן שהרי אינו יודע איך הוא אביו ולמה צריך לאהוב אותו

For the baby's knowing, when it calls "Abba" and "Imma," is not a revealed knowing, with comprehension and intellectual understanding, through a reason that is grasped and understood; for it does not know in what way he is its father, or why it must love him.

אלא שקורא אבא מפני שנפשו קשורה בנפש אביו בלי שום טעם ודעת ולא עוד אלא שההתקשרות ההוא חזק מאד שיש לו געגועים אחר אביו וקשה עליו פרידתו עד שגועה בבכיה ונותן את נפשו ממש בבכיותו.

Rather, it calls “Abba” because its soul is bound up with its father’s soul, without any reason or knowledge. Moreover, that bond is very strong, so that it longs for its father, and parting from him is hard for it, until it wails in weeping and gives over its very soul in its weeping.

6 והיינו מפני שהדעת ההוא שנתחדש בתינוק מחמת החטה הוא ענין גילוי הדעת הנעלם שלמעלה מעלה מן הדעת המושג והמובן ולכן ההתקשרות שלו חזקה מאד עד מיצוי הנפש ממש,

This is because that knowledge (daas) which is newly formed in the baby by virtue of the wheat is a revelation of the hidden knowledge, which is far, far above the knowledge that is grasped and understood; and therefore its bond is very strong, to the point of the actual outpouring of the soul.

כי אהבה זו נפלאה מאד מכאשר תוכל הנפש שאת השגתה ואין כח בנפש לכלוא את הרוח האהבה שיסודתה ושרשה שממנה לוקחה הוא הדעת הנעלי שהוא עליון וגבוה מהדעת המתפשט בכחות הנפש והשגתה

For this love is exceedingly wondrous, beyond what the soul is able to bear to comprehend, and the soul has no power to hold back the spirit of the love, whose foundation and root, from which it was taken, is the hidden knowledge, which is higher and loftier than the knowledge that spreads into the powers of the soul and its comprehension;

אלא הוא גילוי בחינת העולם עצמו להיות ביטול כחות הנפש שתהא הנפש נכספה וגם כלתה כו' rather, it is a revelation of the level of the hidden itself, so that there be a self-nullification (bittul) of the powers of the soul, so that the soul “yearns and even pines,” etc.

(ועמ"ש מענין פי' מוחין דאבא שלמעלה מדעת המושג בד"ה להבין מ"ש בהגדה מצה זו כו').

(And see what is written on the subject of the meaning of the intellect (mochin) of Abba, which is above the knowledge that is grasped, in the discourse beginning “To understand what is said in the Haggadah, ‘This matzah,’” etc.)

והנה ככל הדברים האלה וככל המשל הזה כך הוא ענין גילוי בחי' חטה בשבועות ע"י מתן תורה שעל כל דבור פרחו נשמתן

Now, in accordance with all these words and with all this analogy, so is the matter of the revelation of the level of wheat on Shavuot through the Giving of the Torah, when "at each utterance their souls flew out";

והיינו בחי' מסירת נפש למסור נפשו באחד מחמת גילוי בחי' אנכי מי שאנכי הוא בחי' עצמותו ומהותו שאינו בגדר תפיסא והשגה כלל דלית מחשבה תפיסא ב"י כלל.

that is, the level of self-sacrifice (mesirus nefesh), to give over one's soul at [the word] "One," by virtue of the revelation of the level of "I (Anochi), Who I am," which is the level of His essence and being, which is not within the bounds of grasp and comprehension at all, for "no thought can grasp Him" at all.

7 ובוה יובן מ"ש אנכי ה' אלהיך אשר הוצאתיך מארץ מצרים. ולכאורה אין זה שבח ומעלה כ"כ לפני המקום שהיה הוצאת יש מיש.

With this we can understand what is written, "I am Havayah your G-d, Who brought you out of the land of Egypt." Seemingly, this is not such a great praise and distinction before the Omnipresent, since it was a bringing forth of something from something.

והלא גדלה מעלתו אשר עשה שמים וארץ שבריא אתם הוא יש מאין וגם שמים לרום וארץ לעומק וכי'.

Surely His distinction is greater in that He made heaven and earth, whose creation is something from nothing, and also "the heavens for height and the earth for depth," etc.

אך יובן עם הנ"ל כי הנה מצרים למעלה הוא מצר ים דהיינו מה שים החכמה הוא בבחי' מצר וגבול בגדר השגת הנבראים בגדולתו ית' והיינו בגילוי זיו והארתו הודו על ארץ ושמים כו'.

But it will be understood in light of what was said above. For Mitzrayim (Egypt) above is meitzar yam (the strait of the sea): that is, that the sea of Chochmah (wisdom) is in a state of strait and limit, within the bounds of the created beings' comprehension of His greatness, may He be blessed; and this is in the revelation of His radiance and light, "His majesty is over earth and heaven," etc.:

איך שהוא ממלא כל עלמין וסובב כל עלמין וכו', אבל בהתגלות אנכי מי שאנכי הרי הוצאתיך מארץ מצרים למעלה מעלה מגדר ההשגה

how He fills all worlds (memalei kol almin) and encompasses all worlds (sovev kol almin), etc. But with the revelation of "I, Who I am," thus "I brought you out of the land of Egypt": far, far above the bounds of comprehension.

וכן יש בחי' מצרים למטה כשהאדם בבחי' מצר וגבול כל אחד לפי מה שהוא נתון בתוך מאסר הגוף המגבילו שלא לצאת חוץ לגדרו וגבולו.

And likewise there is a level of Mitzrayim below, when a person is in a state of strait and limit, each one according to how he is placed within the prison of the body, which confines him so that he does not go out beyond his bounds and limits.

משא"כ בהגלות נגלות בנפשו בחי' אנכי מי שאנכי אזי תכסוף ותכלה אליו לצאת מנרתיקה הוא מאסר הגוף במסירת נפש ממש למסור נפשו באחד וזהו מעלת ומדרגת בעל תשובה כו'.

But when the level of "I, Who I am" is truly revealed in his soul, then it yearns and pines for Him, to go out of its sheath, which is the prison of the body, with actual self-sacrifice, to give over one's soul at [the word] "One"; and this is the distinction and rank of the baal teshuvah (the one who returns), etc.

8 ולכן במתן תורה היו רואים את הנשמע ושומעים את הנראה דהיינו מה שהיה בבחי' שמיעה מרחוק

Therefore, at the Giving of the Torah, "they saw what is heard and heard what is seen": that is, what had been at the level of hearing from afar,

שהוא בחי' ההעלם בא לידי גילוי וראיה ומה שהיה בבחי' ראיה והשגה נסתלק למקורו לבחי' ההעלם בחינת שמיעה לפי שאז היה גילוי ההעלם עצמו כנ"ל (ועמ"ש בד"ה וידעת היום בענין שלום שלום לרחוק ולקרוב).

which is the level of the hidden, came to revelation and sight, and what had been at the level of sight and comprehension withdrew to its source, to the level of the hidden, the level of hearing; for then there was the revelation of the hidden itself, as mentioned above. (And see what is written in the discourse beginning "And you shall know this day," on the subject of "Peace, peace, to the far and to the near.")

והנה בחי' ומדרגה זו נמשכה לישראל במתן תורה שנתנית התורה היא גילוי בחי' זו שהתורה והמצות
הם נמשכין מאור א"ס ב"ה עצמו ממש מבחי' ההעלם

Now, this level and rank was drawn down to Israel at the Giving of the Torah, for the giving of the Torah is the revelation of this level: for the Torah and the mitzvos are drawn from the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, itself, truly, from the level of the hidden

עצמו שלמעלה מעלה מבחי' הארה שבירידת המדרגות וסדר ההשתלשלות בעלמא דאתגלייא כי
התורה והמצות עליהם נאמר אם בחקותי תלכו בחי' אותיות שבחקיקה כו' כמ"ש במ"א.

itself, which is far, far above the level of the radiance that is in the descent of the levels and the order of the chain of descending worlds (hishtalshelus) in the revealed world. For of the Torah and the mitzvos it is said, "If you walk in My statutes (bechukosai)," the level of engraved (chakikah) letters, etc., as is explained elsewhere.

הגם שמלובשים בענינים גשמיים מ"מ הרי אור א"ס ב"ה עצמו מלובש בהם כמו עד"מ הנשמה
שמתלבשת בגוף וכח הראיה שבמוח מלובש בעין וכח השמיעה המלובש באזן גשמי שהעין והאזן עם
היותם

Although they are encloded in physical matters, nevertheless the Infinite Light, blessed be He, itself is encloded in them; as, by way of analogy, the soul that enclodes itself in the body, and the power of sight in the brain that is encloded in the eye, and the power of hearing that is encloded in the physical ear: for the eye and the ear, although they are

גשמים נעשים כלים להיות פועל בהם כח הראיה והשמיעה שבמוח לצאת מן ההעלם אל הגילוי כך
התורה והמצות הם בחי' כלים לאור א"ס ב"ה המלובש בהם שבהם ועל ידם מתגלה אור א"ס ב"ה
בגילוי ממש.

physical, become vessels for the power of sight and of hearing in the brain to act in them, to go out from concealment into revelation. So the Torah and the mitzvos are vessels for the Infinite Light, blessed be He, that is encloded in them, so that in them and through them the Infinite Light, blessed be He, is revealed in actual revelation.

9 וזהו בחי' שתי הלחם שהיו מקריבין מחטה בשבועות כי חטה היא בחי' כ"ב אתוון דאורייתא ושתי הלחם על שם הפסוק לכו לחמו בלחמי וגוי'

And this is the level of the Two Loaves that they would offer from wheat on Shavuot: for wheat (chitah) is the level of the twenty-two letters of the Torah, and the Two Loaves [are so called] after the verse, "Come, eat (lachmu) of My bread (lachmi)," etc.

פי' לחמו אתם לחם תורתכם בלחמי דוקא דהיינו להיות גילוי תורתו בחי' אנכי מי שאנכי.

That is, "lachmu": eat, you, the bread of your Torah, "of My bread" specifically; that is, that the revelation of His Torah be the level of "I, Who I am."

וכמ"ש והיו הדברים האלה אשר אנכי מצוך וגוי'. והיינו ע"י בחי' לכו. וכמ"ש אם בחקתי תלכו

As it is written, "And these words, which I (Anochi) command you," etc. And this is through the level of "Come (lechu)." As it is written, "If you walk (telechu) in My statutes,"

דהיינו להיות בבחי' הליכה מן המקום אשר עמד שם ולמסור נפשו באחד וכמ"ש שמע ישראל וגוי' ה' אחד. והיו הדברים וגוי':

that is, to be at the level of walking from the place where one stood, and to give over one's soul at [the word] "One," as it is written, "Hear, O Israel, etc., Havayah is One. And these words shall be," etc.

10 ד אך כדי להגיע למעלה ומדרגה זו להיות בחי' גילוי אנכי מי שאנכי בשבועות זמן מתן תורתנו צריך לספור ספירת העומר והוא שהכתוב אומר תספרו חמשים יום כי

4. But in order to reach this distinction and rank, that there be the level of the revelation of "I, Who I am" on Shavuot, "the time of the Giving of our Torah," one must count the Counting of the Omer. And this is what the verse says, "you shall count fifty days." For

הנה נ' שערי בינה שהוא ענין גילוי אור א"ס ב"ה להיות בחי' התבוננות בגדולת א"ס ב"ה הם מ"ט בחינות והם מרומזים בפסוק לך ה' הגדולה וגוי'

the fifty gates of Binah (understanding), which are the revelation of the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, so that there be contemplation of the greatness of the Infinite One (Ein Sof), blessed be He, are forty-nine levels, and they are alluded to in the verse, "Yours, Havayah, is the greatness," etc.,

שהם ז' מדות עליונות וכל אחד כלול מז' הרי מ"ט ושער החמשים הוא שער העליון הכולל כל הבחינות שבשער ההוא כלולים כל המ"ט בחינות והיו לאחדים באחדות אחד ואינן ענפין מתפרדין

which are the seven supernal attributes (middos), each one comprising seven; thus there are forty-nine. And the fiftieth gate is the highest gate, which includes all the levels: in that gate all the forty-nine levels are included, and they "become one" in a single unity, and they are not "branches that separate"

כמו למטה (וז"ל הע"ה שער א"א פי"ד ויש שער נ' הכולל כל המ"ט כו' וכ"ה בהרמ"ז פ' אמור בדף צ"ו ע"ב ובפ' פנחס בדף רנ"ג ע"א ובפ' בראשית בדף ח' ע"א בד"ה אודמנת למהוי).

as below. (These are the words of Etz Chaim, Sha'ar Arich Anpin, chapter 14: "And there is a fiftieth gate, which includes all the forty-nine," etc. And so it is in the Ramaz, Parshas Emor, folio 96b, and Parshas Pinchas, folio 253a, and Parshas Bereishis, folio 8a, in the comment beginning "Izdamnas lemehevei."

וכן הוא ג"כ באריכות בפרדס שער השערים פ"ה) והשער ההוא הוא שער המחבר כל המ"ט שערים למקורן ושרשן במאצילן ב"ה

And so it is also, at length, in the Pardes, Sha'ar HaShe'arim, chapter 5.) And that gate is the gate that joins all the forty-nine gates to their source and root in their Emanator, blessed be He,

כי בו ועל ידו נמשך גילוי בחי' אנכי מי שאנכי הוא בחי' עצמיות אור א"ס ב"ה לכל המ"ט שערים for in it and through it is drawn down the revelation of the level of "I, Who I am," which is the level of the very essence of the Infinite Light, blessed be He, to all the forty-nine gates.

(ע' בפרדס שם פ"ז בשם הת"ז והוא סוף תיקון כ"ב כ"ע איהו שלימו דחמשין שערי בינה כו' וכ"ה בע"ה שם ועיין לעיל בפ' יתרו בד"ה מראיהם ומעשיהם)

(See in the Pardes there, chapter 7, in the name of the Tikkunei Zohar, and it is at the end of Tikkun 22: "Keser Elyon (the Supernal Crown) is the completion of the fifty gates of Binah," etc. And so it is in Etz Chaim there. And see above, in Parshas Yisro, in the discourse beginning "Their appearance and their workings.")

ולכך כתיב תספרו חמשים יום להיות אחוזים בשער החמשים שבו ועל ידו יהיה גילוי אנכי וספירה זו היא המשכה למטה לבחי' עומר השעורים שיהא גילוי אנכי גם בבחי' עומר השעורים למטה.

Therefore it is written, "you shall count fifty days": to be bound to the fiftieth gate, in which and through which there will be the revelation of "I" (Anochi). And this Counting is a drawing down below, to the level of the Omer of barley, so that there be the revelation of "I" also in the level of the Omer of barley below.

כי הנה כל אדם יש לו נפש החיונית שהיא הבהמיות מבחי' בהמה וגם נפש אלהית כד אתיליד יהבין ליה נפשא מסטרא דבעירא דכיא זכה יתיר כו'

For every person has a vital soul, which is the animal nature, from the level of an animal; and also a G-dly soul: "When he is born, they give him a soul from the side of the pure animal; if he merits more," etc.,

וכמ"ש בזהר ר"פ משפטים (דצ"ד ע"ב) ושפעה וחיותה מבחינת שעורים מאכל בהמה כו', וכדי שתהא גם נפשו הבהמית ברצונה ליכלל באחד ולמסור נפשו כו'

as is written in the Zohar at the beginning of Parshas Mishpatim (folio 94b); and its flow and life-force is from the level of barley, the food of animals, etc. And in order that his animal soul too should willingly be included in the One and give over its soul, etc.,

ולאתהפכא חשוכא לנהורא צריך שיהיה גם בה גילוי בחי' אנכי כדי שעיי' תכסוף ותכלה אליו ית' בביטול מהותה כו'.

and that darkness be transformed into light, there must be in it too a revelation of the level of "I," so that through this it will yearn and pine for Him, may He be blessed, with the nullification of its very being, etc.

11 והמשכה זו היא מעט מעט מתחלה יום אחד כו' ואח"כ אומרים שני ימים כו', הרי יש כאן שני ימים שנמשכו למטה ואין אומרים יום שני לפי שאין זו בחי' והמשכה מדרגה אחרת

And this drawing down is little by little: first "one day," etc., and afterward we say "two days," etc. Thus there are here two days that have been drawn down below; and we do not say "the second day," because this is not another level, the drawing down of another rank;

אלא הכל הוא המשכת בחי' ומדרגות שער החמשים הכולל ומיוחד במקורו רק שנמשך מעט מעט וכסופרין וממשיכין כל המ"ט בחי' ממילא מגיעין בשבועות לשער החמשים ונעשים חמשים יום בשבועות,

rather, all of it is the drawing down of the levels and ranks of the fiftieth gate, which includes [them all] and is united with its source, only it is drawn down little by little. And when we count and draw down all the forty-nine levels, we arrive as a matter of course, on Shavuot, at the fiftieth gate, and they become fifty days on Shavuot.

אך א"צ לספור ולהמשיך לעומר אלא מ"ט בחינות כדי לחבר ולקשר ענפין דמתפרדין למטה ולהעלותן ולקשרן למקורן ושרשן ולייחדן במאצילן ב"ה ע"י שער החמשים וכו':

But for the Omer one need count and draw down only forty-nine levels, in order to join and bind the "branches that separate" below, and to raise them and bind them to their source and root, and to unite them with their Emanator, blessed be He, through the fiftieth gate, etc.

12 ועוד יובן ענין ההפרש בין בחי' שעורה שעור ה' מוצאות הפה ובין בחי' חטה שהוא ג"כ כ"ב אותיות התורה שזהו ע"ד שנתבאר בד"ה

And further, the difference between the level of barley, "shi'ur hei," the measure of the five points of articulation of the mouth, and the level of wheat, which is also the twenty-two letters of the Torah, will be understood: for this is along the lines of what was explained in the discourse beginning

כי תשמע בקול בענין מפתחות החיצוניות ומפתחות הפנימיות ועמ"ש"ל בד"ה וארשתך לי בענין חצר החיצונה וחצר הפנימית כו'

"For you shall listen to the voice," on the subject of the outer keys and the inner keys; and see what is written above, in the discourse beginning "And I will betroth you to Me," on the subject of the outer court and the inner court, etc.;

ע"ש ועמ"ש בד"ה אני ישנה בענין האותיות שאלוני על בני כו' והיינו מ"ש כאן שע"י בחינת חטה יודע לקרות אבא כו':

see there. And see what is written in the discourse beginning "I am asleep," on the subject of "the letters (ha'osiyos): ask Me concerning My children," etc. And this is what is said here, that through the level of wheat [the child] knows to call "Abba," etc.



LikuteiTorah.com
THE CHASSIDISHE PARSHA

About this edition

This edition contains the Hebrew text and the English translation.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Copy, print and share it freely, crediting Kehot Publication Society and likuteitorah.com; it may not be sold. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

English translation: prepared for likuteitorah.com with AI assistance (claude-code/opus-5.5) and checked against the Hebrew and against Sefaria; not yet reviewed by a human editor. Please check anything important against the Hebrew.

The Rebbe asked that the maamarim of the week's parsha, the "Chassidishe Parsha," be learned during that week, spread over its seven days (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Why learn it, and the Rebbe's brachos: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

A free, non-commercial project; nothing here is sold. Not affiliated with Kehot, Sefaria or the Lubavitch Library. © likuteitorah.com

From likuteitorah.com/likkutei-torah/bamidbar/11/

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok